

ИСТОРИКО-ЛИТЕРАТУРНЫЕ СВИДЕТЕЛЬСТВА
О ЮВЕЛИРНОМ ИСКУССТВЕ КИЛИКИЙСКОЙ АРМЕНИИ

А. Я. КАКОВКИН (Ленинград)

В конце XI в. после разгрома турками-сельджуками царства Багратидов в юго-восточной части полуострова Малая Азия, в Киликии, складывается новое независимое армянское государство — Киликийская Армения¹. Она просуществовала без малого триста лет (1080—1375). Самым блестящим периодом в ее истории было XIII столетие. Этот отрезок времени характеризуется успехами в области внешней политики, подъемом экономики, а также расцветом культуры и искусства.

В области художественной культуры Киликийская Армения была связана тесными узами с Центральной Арменией. Но вместе с тем культура двух армянских государств (при несомненных чертах общности) обладает каждой своей ярко выраженной спецификой. Искусство Киликийской Армении представляло собой своеобразное переплетение элементов собственно армянской культуры с культурой Запада, христианского и мусульманского Востока и более отдаленных областей², притом творчески переосмысленных, переработанных в национальном вкусе — этому способствовала устойчивость армянских художественных традиций. Культурными центрами Киликийской Армении были города (Сис, Айас, Тарс, Адана и др.) и крупные монастыри (Ромкла, Дразарк, Скевра и др.). Художественная жизнь, как свидетельствуют современники, была чрезвычайно интенсивной. Однако неумолимое время поглотило большую часть того, что было создано в далеком прошлом.

Мы располагаем отрывочными данными о памятниках архитектуры и резьбы по камню³. Сведения относительно монументальной живописи скудны⁴. Так же обстоит дело со станковой живописью⁵. Некоторые исследователи предполагали бытование здесь эмальерного искусства⁶. Лишь уцелевшие до наших дней книжная миниатюра и художественные изделия из серебра могут дать определенное представление об искусстве Киликийской Армении.

¹ В ряду многочисленных работ, посвященных истории Киликийской Армении, самым капитальным является труд Г. Г. Микаеляна «История Киликийского армянского государства» (Ереван, 1952). Здесь же приведена обширная библиография (с. 496—501).

² Характеристику культуры и искусства Киликийской Армении см.: S. Der-Nersessian. *L'art arménien des origines au XVII^e siècle*. Paris, 1977, p. 123—162.

³ О. Х. Халпахчьян. Архитектура Киликийской Армении.—В кн.: Всеобщая история архитектуры. Т. III. Л.—М., 1966, с. 273—284; V. Langlois. *Voyage a Sis, capitale de l'Arménie au moyen age*.—*Journal asiatique*. Série 5, t. V. Paris, 1855 p. 267.

⁴ V. Langlois. *Op. cit.*, p. 267; L. Alishan. *Sissouan ou l'Arméno-Cilicie*. Venise, 1899, p. 103—104, 492.

⁵ Л. Дурново. Краткая история древнеармянской живописи. Ереван, 1957, с. 34.

⁶ А. Н. Свирин. Миниатюра древней Армении. М.—Л., 1939, с. 64—65

Киликийско-армянские иллюстрированные рукописи сохранились в большом количестве и, естественно, привлекали и привлекают к себе внимание исследователей. На сегодняшний день картина развития киликийской миниатюры рисуется довольно отчетливо, особенно для XII—XIII вв.⁷ Применительно к этому периоду можно говорить и об отдельных скрипториях (Дразарк, Скевра, Ромкла и др.) и о работавших там мастерах (Киракос, Ованес, Торос Рослин, Саркис Пицак и многие другие). Выходившие из их искусных рук миниатюры были столь совершенны по исполнению, что в науке они признаны «одним из наиболее значительных явлений в искусстве христианского Востока»⁸.

Издавна в Киликии широко было развито и серебряное дело. Еще в VI—VII вв. обладавшая богатыми запасами серебра Киликия была крупным центром ювелирного производства в Малой Азии⁹. Вполне естественно, что в пору экономического и политического подъема Киликийской Армении был дан мощный толчок для развития золотого и серебряного дела. Об этом говорят дошедшие до нас памятники художественного серебрения XII—XIV вв., обладающие высокими техническими и художественными достоинствами¹⁰. К сожалению, сохранившиеся произведения — их не более десятка — составляют лишь незначительную часть того, что было создано в далеком прошлом армянскими мастерами. Явление вполне закономерное и легко объяснимое: в силу своей материальной ценности изделия из благородных металлов в первую очередь расхищались во время войн и всякого рода неурядиц, переплавлялись для чеканки монет и для изготовления других предметов во вкусе более позднего времени. В этой связи представляет интерес указание И. А. Орбели о том, что «... в середине XIII в. проведено было в Киликии своеобразное государственное мероприятие: уничтожение и сплавка утвари, старых серебряных изделий, в целях использования серебра для изготовления новых предметов...»¹¹ — факт, объясняющий отсутствие на сегодняшний день документально подтверждаемых киликийских армянских памятников серебрения более раннего времени.

Однако количество памятников ювелирного искусства Киликийской Армении, имена их создателей, заказчиков и владельцев, бытование этих произведений в армянской среде — словом, картину развития

⁷ Обзор последних работ о миниатюре Киликийской Армении см.: Л. Б. Чугасян. Армянская миниатюра в свете новейших исследований. — В сб.: Русская и армянская средневековые литературы. Л., 1982, с. 204—234.

⁸ В. Н. Лазарев. История византийской живописи. Т. I. М., 1947, с. 189.

⁹ Г. Г. Микаелян. Указ. соч., с. 23. Примечательно, что близлежащая Каппадокия давно уже славилась серебряной рудой; горы Тавра еще у вавилонян носили имя «гор серебра» (В. Гордлевский. Государство сельджукидов Малой Азии. М.—Л., 1941, с. 103).

¹⁰ Общая характеристика памятников серебрения Киликийской Армении дана в моей статье «Памятники художественного серебра Киликийской Армении» (Историко-филологический журнал. 1975, № 2, с. 192—208). Здесь же приведена в довольно полном объеме литература вопроса. Дополнить ее можно следующими работами: Л. Հոգեւորական Բարձրագույն Գիտությունների Կենտրոնի Հանգրվան, 1951, էջ 250—255; В. Даркевич. Художественный металл Востока VII—XIII вв. Произведения восточной торевтики на территории европейской части СССР и Зауралья. М., 1976 (с. 132); А. Каковкин. Памятник армянского серебрения XIV века. — Вестник обществ. наук АН АрмССР. 1980, № 10, с. 69—80.

¹¹ И. Орбели. Киликийская серебряная чаша конца XII века. — В сб.: Памятники эпохи Руставели. Л., 1938, с. 268.

золотого и серебряного дела страны дополняет ряд разнообразных историко-литературных свидетельств. Приведем некоторые из них.

Вардан Великий, историк XIII в., сообщает, что в 1111 г. армянский князь Торос, сын Константина I, ворвался в Кендроскавис (Кизистра), «... захватил всю казну, хранившуюся в этой неприступной крепости, вместе с крестами, иконами и большим количеством золота, он отвез все это в Вахку»¹².

Образованнейший человек своей эпохи Нерсес Ламбронати (ум. в 1198 г.), унаследовав от отца князя Ошина II тридцать тысяч дахканов, на треть этих денег купил церковную утварь, другую часть дал для переписки книг, а третью — бедным¹³.

Коннетабль Смбат в своей «Хронике» повествует о том, что епископ Сиса Ованес, став католикосом (1203 г.), уничтожил часть утвари из сокровищницы Ромклы с целью добыть средства и укрепить свою резиденцию. Список этих предметов показывает, какие богатства хранились в соборах Киликийской Армении. В нем перечисляются различные золотые и серебряные сосуды; выполненный по заказу Нерсеса Шнорали реликварий из золота и серебра, украшенный драгоценными камнями; большой золотой крест парона Барсега; несколько вещей, принадлежавших владыке Григору (золотой с жемчужной обнизью и самоцветами оклад рукописи; золотой крест, украшенный жемчугом и драгоценными камнями; усыпанный золотом, самоцветами и жемчугом пояс; большая серебряная люстра из церкви Григория Провспетителя и т. п.)¹⁴.

Под 1204 г. в ишатакаране рукописи из собрания Армянского патриархата в Иерусалиме (в соборе св. Иакова, № 334) встречаем упоминание о золотых дел мастере Зораваре, трудившемся в Ромкле¹⁵.

Любопытные сведения встречаем у Вардана Великого. Он повествует: по смерти царя Киликийской Армении Левона I (1219 г.) престол наследовала его дочь Забелла. Ее выдали замуж за антиохийского принца Филиппа, сына Боэмунда. Однако новый государь нарушил данную армянам клятву принять христианскую веру и любить армян: он «отправил к отцу своему сначала драгоценную корону, а потом и всю царскую утварь». За что был заключен в темницу, где и скончался¹⁶.

Следующее известие относится к 1292 г. Летом этого года египетские мамлюки ворвались в резиденцию армянских католикосов — крепость-монастырь Ромклу. Захватчики разрушили цитадель, разграбили церкви, забрали с собой много священных предметов и реликвий. В числе последних была святыня армян — драгоценная десница Григория Лусаворича, его посох, принадлежавшие св. Рипсима туфля, пояс и многое другое¹⁷. Примечательно, что это трагическое событие нашло конкретное отражение в стихотворной вкладной надписи, вычеканенной на оборотной стороне средника серебряного триптиха-реликвария, выполненного в 1293 г. в монастыре Скевра:

¹² Всеобщая история Вардана Великого. Пер. Н. Эмина. М., 1861, с. 142—143.

¹³ Հ. Աճառյան. Հայոց անձնանունների բառարան. հ. Բ, Երևան, 1944, էջ 47.

¹⁴ E. Dulaurier. Recueil des historiens des Croisades (Documents arméniens). T. I. Paris, 1863, p. 64.

¹⁵ Գ. Հովսեփյան. Յիշատակարանը անպարտք. հ. Ա, Անթիլիսի, 1951, էջ 695, 693.

¹⁶ Всеобщая история Вардана..., с. 142.

¹⁷ Армянские источники о монголах. Извлечения из рукописей XIII—XIV вв. Пер. А. Галстяна. М., 1962, с. 79, 92, 93.

... Ромкла была взята;
 Жители, которые находились там,
 Были уведены в плен;
 Ее небоподобные церкви
 Попраны были ногами неверных;
 Священные предметы
 Были осквернены нечистыми руками;
 И святые книги божественного слова
 Были с поношением разбросаны...¹⁸

В одной из заметок на полях рукописи 1290 г., происходящей из Ромклы (Ереван, Матенадаран, № 2630), узнаём, что золотых дел мастер Костандин изготовил в 1298 г. для какой-то рукописи серебряный переплет¹⁹.

О двух рукописях первой половины XIV в. — одной в переплете из позолоченного серебра, другой в серебряном окладе, — виденных во время путешествия по Киликии в Сисе, упоминает В. Ланглуа²⁰. В другой его работе²¹ встречаем сведения о хранившихся в сокровищнице церкви св. Софии в Сисе деснице Григория Лусаворича, деснице Николы чудотворца²², мощехранильнице в виде руки св. Сильвестра, папы римского, и др. В этой же книге В. Ланглуа приводит не полностью сохранившуюся армянскую чеканную (?) надпись в церкви Богоматери в Тарсе²³:

Չարծաթապատ սէղանոյ պատմութիւնը
 արդեամբ ժողովողիւն]...
 Ի դուռն Տարսնի սբ Ածածնի եկեղեցւոյն
 Ի թիւն և...

Надеемся, что эта надпись заинтересует специалистов.

Во дворцах киликийской знати, в церковных ризницах хранились, по всей вероятности, не только изделия золотых и серебряных дел мастеров — армян. Здесь можно было встретить памятники ювелиров европейских и восточных стран; больше других, вероятно, было византийских изделий. К 40-м годам XII столетия относится известие о том, что Торос II Рубенид, прожив некоторое время в Константинополе и женившись там на «греческой княжне», вместе с женой получил сокровища, которые увез домой, покидая империю²⁴. Степанос Орбелян рассказы-

¹⁸ A. Carrière. Inscriptions d'un reliquaire arménien de la collection Basilewski. — *Mélanges Orientaux*. Paris, 1883, p. 169—213; А. Я. Каковкин. Еще раз к вопросу о заказчике реликвария 1293 г. — *Вестник обществ. наук АН АрмССР*. 1972, № 6, с. 77—84.

¹⁹ Գ. Հովսեփյան. Մի չք հայ առկեստի պատմությունը. Հալեպ, 1930, էջ 19.

²⁰ V. Langlois. Voyage dans la Cilicie et dans les montagnes du Taurus. Paris, 1861, p. 399, 403.

²¹ V. Langlois. Rapport sur l'exploration archéologique de la Cilicie et de la Petite-Arménie pendant les années 1852—1853. S. 1., s.a., p. 42.

²² По-видимому, именно эта десница св. Николая хранится ныне в собрании Католикосата Киликии в Антилиасе — Պատկերազերբ կաթողիկոսութեան Հայոց Մեծի տանը Կիլիկիո. Անթիլիաս. 1965 (без пагинации). См. также: А. Я. Каковкин. Памятники..., рис. 8.

²³ V. Langlois. Rapport..., с. 36. № 5.

²⁴ E. Dulaurier. Op. cit., p. 503.

вает, что в 1282 г. Левон III подарил епископу Сюника Тер-hАйрапету византийской работы крест в золотой оправе, украшенный геммами, и массивные серебряные чаши греческой работы²⁵.

Приведенные данные, естественно, не исчерпывают всех свидетельств о развитии ювелирного искусства Киликийской Армении, но даже в таком объеме они ярко характеризуют высокий уровень этой отрасли армянского художественного производства.

**ՊԱՏՄԱԳՐԱԿԱՆ ՎԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԿԻԼԻԿՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՈՍԿԵՐՉԱԿԱՆ ԱՐՎԵՍՏԻ ՄԱՍԻՆ**

Ա. Յա. ԿԱԿՈՎԿԻՆ (Լենինգրադ)

Ա Մ փ ո փ ո լ մ

Տարրեր պատմական և դրականագիտական տվյալները (հաղորդումներ, հիշատակարաններ, գրություններ ձեռագրերի լուսանյութերում, քարերի և արծաթագործության հուշարձանների վրա) օրադրում են Կիլիկյան Հայաստանի ոսկերչական արվեստի զարգացման պատկերը: Նրանցից մենք տեղեկանում ենք մեզ չհասած ստեղծագործությունների, նրանց վրա եղած գրությունների, զարդարված օրինաչափությունների, դրանց ստեղծողների, պատմական գործիչների մասին, ում նախատգիրը կապվում էր այդ հուշարձանների հետ:

²⁵ St. Orbélian. Histoire de la Siounie. I. SPb., 1864, p. 242.